POLCARGO MEDYKA

Medyka, 03.11.2026 r.

SPRAWOZDANIE Z INSPEKCJI NR 019/01/294/26

Przedmiot kontroli:	WODA NA PŁYWALNI – BASEN WEWNĘTRZNY
Zlecający:	Hotel „ARŁAMÓW" S.A. Arłamów 38 – 700 Ustrzyki Dolne
Zamówienie:	Umowa nr 1/01/26 z dnia 02.01.2026 r.
Nr zlecenia:	01/019/26
Zakres kontroli:	pobranie próbek badanie wody
Miejsce poboru:	Hotel „ARŁAMÓW" S.A. w Arłamowie – basen wewnętrzny
Nr próbki:	0090854/26
Data pobrania próbki:	20.10.2026 r.
Wyniki badań:	przedstawiono w Raporcie z badań nr 165100/LB/2026

POLCARGO-MEDYKA
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów
w Obrocie Międzynarodowym
Spółka z o.o.
37-732 MEDYKA 161

mgr inż. Barbara Kopyt

Zastrzeżenie: Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.
40-158 Katowice, ul. Owocowa 8
e-mail: Zlecenia.EnviPL@etcee.eurofins.com
www.obiks.pl

AB 213

RAPORT Z BADAŃ NR 165100/LB/2026

Zleceniodawca:	**POLCARGO-MEDYKA Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów w Obrocie Międzynarodowym Sp. z o.o.**
	37-732 MEDYKA 161
Nr zlecenia:	**ZZ/0008512/2026**
Badany obiekt:	**Woda na pływalni**
Miejsce pobrania:	Hotel „Arłamów" w Arłamowie Basen kryty - woda w niecce basenowej
Inne dane:	---
Próbka pobrana przez:	Laboratorium Eurofins OBIKŚ Polska Sp. z o.o.
Zgodnie z :	(A) PN-EN ISO 19458:2007; (A) PN-EN ISO 5667-5:2017-10+Ap1:2019-07;;
Data pobierania:	2026-10-20
Data dostarczenia:	2026-10-21
Stan próbki:	Bez zastrzeżeń
Numer identyfikacyjny laboratorium:	**0090854/26**

Data rozpoczęcia badań: 2026-10-21
Data zakończenia badań: 2026-11-02

Raport autoryzował: Starszy specjalista w Laboratorium: mgr Patrycja Piekarska

Raport wygenerował i podpisał kwalifikowanym podpisem elektronicznym pracownik Biura Obsługi Klienta: (Koordynator ds. technicznej obsługi klienta) Natalia Grudzińska
certyfikat kwalifikowany nr 30C6BE967D8F69875D913D0BB6C00A7A27DB76C9 (okres ważności:21.05.2026-21.05.2028 wydany przez CUZ Sigilium - QCA1

Raport został autoryzowany i wygenerowany elektronicznie
Katowice, dn. 2026-11-03

	Parametr / Metoda badawcza / zakres	Wynik z niepewnością		Jednostka
A	Temperatura (T) EFO/PB/10/A:01.05.2022 - (0.0-60.0) °C	30.0	±1.0	°C
A	Liczba Escherichia coli PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 - (1-100) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Liczba Pseudomonas aeruginosa PN-EN ISO 16266:2009 - (1-160) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h PN-EN ISO 6222: 2004 - (1-300) jtk/ml	0	---	jtk/ml
A	Liczba Legionella sp. PN-EN ISO 11731:2017-08 (Matrix A; Procedura 5, 7; Podłoże A (BCYE) i C (MWY)) - (1-800) jtk/100 ml	0	---	jtk/100 ml
A	Mętność PN-EN ISO 7027-1:2016-09 - (0.2-800) NTU	0.32	±0.12	NTU
	Potencjał utleniająco-redukujący / Potencjał redoks Ag/AgCl 3,5m KCl (T) PB/FCH/38/D:03.06.2016 - (-150-1000) mV	-	---	mV
A	Chlor wolny (T) PN-EN ISO 7393-2:2018-04 - (0.02-8.0) mg/l	0.82	±0.20	mg/l
A	Chlor związany (T) PN-EN ISO 7393-2:2018-04 - (0.02-8.0) mg/l	0.17	±0.04	mg/l
A	pH (T) PN-EN ISO 10523:2012 - (2.0-12.0)	7.1	±0.2	
A	Indeks nadmanganianowy (utlenialność) PN-EN ISO 8467:2001 - (0.5-800) mg/l	2.2	±0.5	mg/l
A	Glin / Al PN-EN ISO 17294-2:2024-04 - (0.010-100) mg/l	0.223	---	mg/l

A – badanie akredytowane wykonane w siedzibie głównej (ul. Owocowa 8) Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o., zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213
A(K) - badanie akredytowane wykonane w oddziale (ul. Karoliny 4) Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o., zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213
NA lub N – badanie nieakredytowane wykonane w siedzibie głównej (ul. Owocowa 8) Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)
N(K) - badanie nieakredytowane wykonane w oddziale (ul. Karoliny 4) Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o. (nie zamieszczone w zakresie akredytacji AB 213, lub przedstawiające wynik poniżej lub powyżej akredytowanego zakresu metody)
(E) - badanie umieszczone w elastycznym zakresie akredytacji nr AB 213
(T) – badania wykonywane w miejscach innych niż stała siedziba Laboratorium Eurofins OBiKŚ Polska Sp. z o.o.
A(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji zewnętrznego dostawcy usług laboratoryjnych
N(P) - badanie nieakredytowane wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług laboratoryjnych
(NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisie prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników
(W) – przywołane dokumenty odniesienia zostały wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez lub z zastąpieniem
(S) – badanie objęte zatwierdzeniem PPSE

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium dane dotyczące próbki i obiektu badań zostały podane przez Klienta. Dane te obejmują m.in. informacje mogące mieć wpływ na ważność wyników badań (np. datę i godzinę pobrania, miejsce pobrania, identyfikację obiektu badań oraz inne informacje związane z pobraniem, przechowywaniem i transportem próbki), jak również należące do Klienta numery identyfikacyjne próbek lub zleceń. Wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, a niepewność wyniku (jeżeli podano) nie uwzględnia etapu pobierania próbek.

Dla próbek **nie pobranych** przez Laboratorium, jeżeli Klient nie uszczegółowił matrycy podając jako obiekt badań „**woda**" – pierwiastki badane z wykorzystaniem techniki ICP oznaczone zostały z próbki zakwaszonej i sączonej przez sączek miękki.

Dla próbek **pobieranych** i badanych przez Laboratorium: szczegółowe informacje dotyczące pobierania próbek realizowanego przez Laboratorium oraz dane dotyczące próbki i obiektu badań przekazane przez Klienta są dokumentowane w dokumentacji pobierania próbek. Dokumentacja ta obejmuje w szczególności miejsce, datę i warunki pobrania, zastosowany plan pobierania próbek oraz, o ile wykonano, dokumentację fotograficzną i/lub schemat lokalizacji punktów pobierania. Plany, harmonogramy oraz procedury pobierania próbek są dostępne w siedzibie Laboratorium. Dane dotyczące próbki i obiektu badań mogące mieć wpływ na ważność wyników badań, w tym identyfikacja obiektu badań oraz punkt pobrania próbki, zostały przekazane przez Klienta. Dokumentacja pobierania próbek może zostać udostępniona Klientowi na jego wniosek. Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do pobranych i zbadanych próbek, a podana niepewność rozszerzona uwzględnia etap pobierania próbek.

Niepewność (jeżeli podano): dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań mikrobiologicznych niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z ISO 29201 z zastosowaniem podejścia całościowego (rozszerzona niepewność pomiaru została obliczona dla współczynnika k=2, co odpowiada przedziałowi ufności ok. 95%); dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną metody U (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Wyniki (za wyjątkiem badań biologicznych) znajdujące się poniżej i powyżej zakresu metody przedstawione w sposób ilościowy (nie w formie „< lub >" dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody) znajdują się poza zakresem akredytacji.

Dla rezultatów badania podanych w formie „< lub > y" (gdzie y=wartość mezurandu odpowiadająca dolnej/ górnej granicy zakresu pomiarowego metody) przedstawiona (na wniosek Zlecającego) rozszerzona niepewność stanowi niepewność pomiaru tej wartości (np. dla rezultatu <0,05 mg/l, wartość niepewności przedstawiona jest dla wyniku 0,05 mg/l)
W przypadku badań biologicznych:

- wyniki podane w formie <4 należy intepretować jako: mikroorganizmy są obecne w liczbie mniejszej niż 4,
- w oznaczeniu ogólnej liczby mikroorganizmów oraz liczby Legionella spp. wynik zero „0" oznacza, że bakterii nie wykryto w badanej objętości.

Stwierdzenie zgodności oraz/ lub opinia i interpretacja uzyskanych wyników/ rezultatów badań ze wskazanymi wymaganiami dokonane jest zgodnie z pkt 7.8.2.2. Podręcznika Zarządzania oraz dokumentem ILAC-G8:2019. Zasada podejmowania decyzji jest zgodna z wymaganiami obowiązujących przepisów prawa. W przypadku braku jednoznacznych wytycznych, jeśli nie uzgodniono inaczej, Laboratorium stosuje zasadę podejmowania decyzji NIE uwzględniającą niepewności pomiaru/ metody, tzw. zasadę prostej akceptacji/ prostego odrzucenia – wynik/ rezultat poniżej oraz wynik równy wartości parametrycznej są uznawane za zgodne, a wynik powyżej wartości parametrycznej jest uznawany za niezgodny (ryzyko błędnej akceptacji/ błędnego odrzucenia wynosi do 50%).

Data rozpoczęcia badań - data przekazania próbki do realizacji badań w Laboratorium; **Data zakończenia badań** - data zakończenia procesu realizacji zlecenia laboratoryjnego obejmującego przegląd i autoryzację wyników, oraz zmodyfikowanej informacji: Prezentowane daty odnoszą się do etapów realizacji zlecenia laboratoryjnego i nie stanowią dat wykonania poszczególnych oznaczeń. Daty wykonania poszczególnych oznaczeń są identyfikowalne w zapisach Laboratorium i mogą zostać udostępnione na wniosek Klienta.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Instrukcja ogólnolaboratoryjną EFO/IQ/03 „Rozpatrywanie skarg" dostępną na stronie www.obiks.pl.

Raport może być powielany jedynie w całości.

KONIEC RAPORTU

Katowice, dn. 2026-11-03